

Alexandra Gillon

+33623185130

alexandragillon@gmail.com

Translator

Source Languages: English, French and Spanish – **Target Languages:** French and English.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Several translation jobs:

- Translation of the Barracks boutique website : www.barracks.fr (French to English)
- Translation of a marketing survey on chewing gums for Freedent (French to English)
- Translation of articles for a regional magazine “Le Canard Gascon” (French to English)

IT Consultant (translation, technical communication and training) – Fructeam (Paris, France). Jan. 2008

- Translation of technical documents French – English/ English - French
- Design and delivery of training sessions in English, French and Spanish

Technical Communication (translation and technical writing) – InStranet (Clichy, France). Nov. 2006 – Nov. 2007

- Translation of interface messages
- Design and update of technical documents

EDUCATION

Master II Design of Multilingual and Multimedia Documentation – University Paris VII Denis Diderot. (Oct. 2007)

- Technical communication (writing/translation) - English/French
- Project management

Master I Conference Interpretation – University Paris III, ESIT.

- One year training in consecutive interpretation.

Master I Language, Literature and Civilization (English, major in American Civilization) – CCNY, New York City – Sorbonne Nouvelle, Paris. (Oct. 2003)

- Drafting of Master’s memoir on The Weatherman. Research and drafting done in New York City. Presented in Paris.
- Humanities and History classes at CCNY (African-American history, the Labor Movement history and Political Science).

BA Language, Literature and Civilization– Sorbonne Nouvelle, Paris. (June 2002). English and Spanish.

LANGUAGES AND IT SKILLS

- French, mother tongue
- English, bilingual
- Spanish, well read, spoken and written

HOBBIES

- Pilates, reading and travelling (El Salvador, Guatemala, Kenya, Bulgarie, Indonésie, Etats-Unis, etc.)
- Learning Persian